

NL MONTAGE-INSTRUCTIES ILLUME DUO RAIL		FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE ILLUME DUO RAIL	
ALGEMEEN: - Class III Low Voltage System (SELV). - 48 V. - Maximale lengte totaal rail 12 meter, max 12 armaturen. - Maximale lengte voedingskabel (48 V) 3 meter. - Uitsluitend toe te passen in droge binnenruimten. - Uitsluitend te gebruiken met Artiteq Illume Duo Rail componenten. - Voor het ophangen van schilderijen compatibel met Artiteq Twister ophangdraden. - Maximaal toelaatbare belasting schilderij ophangstelsysteem 60 kg/m, 20 kg/ophangpunt. - Uitsluitend horizontaal te gebruiken. - Plaats altijd de eindkappen en/of hoekverbinders.		GENERALITES : - SELV (Safe Extra Low Voltage) classe III. - 48 V. - Longueur totale maximale du rail : 12 mètres, maximum 12 luminaires. - Longueur maximale du câble d'alimentation (48 V) : 3 mètres. - Uniquement pour des applications intérieures, au sec. - A utiliser exclusivement avec des composants Artiteq Illume Duo Rail. - Pour la suspension de tableaux compatibles avec Artiteq Twister fils de suspensions. - Sollicitation maximale admissible du système de suspension par le tableau : 60 kg/m, 20 kg/point de suspension. - S'utilise exclusivement à l'horizontale. - Places toujours les embouts et / ou les raccords d'angle.	
III Class III - Het Class III systeem of de rail opening mag uitsluitend worden vebonden met een SELV voeding geschikt voor Class III producten en dient te zijn voorzien van een geschikte beveiliging tegen overbelasting of kortsluiting in het SELV circuit. - De openingen van de Class III lichtrail en de bijbehorende componenten zijn niet compatibel met Class I rail systemen. De Class III aansluitblokken, connectoren, en adapters mogen niet worden toegepast op rail systemen van andere producenten.		III Class III - "Le système ou l'ouverture secteur de classe III doit obligatoirement être connecté à une alimentation SELV conçue pour fonctionner avec des équipements de classe III et à l'aide de dispositifs adéquats de protection contre les surcharges et les court-circuit du circuit SELV" - "Les ouvertures et composants du système d'éclairage sur rail de classe III ne sont pas compatibles avec des systèmes de rails de classe I et les connecteurs/adaptateurs d'éclairage de classe III ne peuvent pas s'utiliser avec des systèmes de rails d'autres fabricants.	

1		NL AFTEKENEN: MARKEER EN BOOR DE GATEN. BOORAFSTANDEN: START MAX. 10CM VAN DE KANT, MIN. 10CM ONDER PLAFOND EN NEEM MAX. 40CM RUIMTE TUSSEN IEDERE CLICK & CONNECT.
--------------------------	--	---

F

48 V BEVESTIGING IN RAIL		FIXER LE 48 V DANS LE RAIL		PLAATSEN OPHANGDRADEN ÉÉN OF TWEE		INSTALLATION DES FILS DE SUSPENSION UN OU DEUX	
4a		NL KOPPELING CONNECTOR STRAIGHT: DRUK DE 48 V CONNECTOR STRAIGHT IN DE RAIL DAAR WAAR DE TWEE RAIL AAN ELKAAR GEKOPPELD ZIJN.		9a		NL SCHILDERIJ MET ÉÉN OPHANGDRAAD: TWIST DE OPHANGDRAAD DOOR HET ARMATUUR IN DE RAIL.	
4b		NL KOPPELING CORNER CONNECTOR FLEX: DRUK DE 48 V CORNER CONNECTOR FLEX BIJ DE HOEK IN DE RAIL VOOR STROOMVOORZIE-NING.		9b		NL SCHILDERIJ MET TWEE OPHANGDRADEN: TWIST DE TWEE OPHANGDRADEN IN DE RAIL OP DE GEWENSTE PLEK.	
		F RACCORDEMENT CORNER CONNECTOR FLEX : ENFONCEZ LE CONNECTEUR 48 V FLEX DANS LE RAIL AU NIVEAU DE L'ANGLE POUR L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.				F TABLEAU AVEC DEUX FILS DE SUSPENSION : TWISTEZ LES DEUX FILS DE SUSPENSION DANS LE RAIL À L'ENDROIT SOUHAITÉ.	

RAIL OP MAAT		RAIL SUR MESURE	
5a		5b	
NL	RAIL OP MAAT STAP 1: PLAATS DE BLAUWE ZAAG TOOL OP DE GEWENSTE PLEK IN DE RAIL OM VANAF DAAR TE ZAGEN. DEZE ZORGT ERVOOR DAT HET BINNENSTE GEDEELTE OP ZIJN PLEK BLIJFT	NL	RAIL OP MAAT STAP 2: TREK DE BINNENSTRIP UIT DE RAIL. KNIP 4 MM ERAF EN SCHRUIF DEZE WEER TERUG IN DE RAIL.
F	RAIL SUR MESURE ÉTAPE 1: PLACEZ L'OUTIL DE SCIAGE BLEU À L'ENDROIT SOUHAITÉ SUR LE RAIL POUR COUPER À PARTIR DE LÀ. L'OUTIL PERMET DE MAINTENIR LA PARTIE INTÉRIEURE EN PLACE	F	RAIL SUR MESURE ÉTAPE 2: RETIREZ LA BANDE INTÉRIEURE DU RAIL. COUPEZ 4 MM ET REVISEZ-LA DANS LE RAIL

DE MONTAGEANLEITUNG ILLUME DUO RAIL		EN INSTALLATION INSTRUCTIONS ILLUME DUO RAIL	
ALLGEMEIN: - Klasse III Niederspannungssystem (SELV). - 48 V. - Maximale Gesamtlänge der Schiene: 12 m, max. 12 Armatur. - Maximale Länge des Versorgungskabels (48 V): 3 m. - Nur für trockene Innenräume geeignet. - Ausschließlich mit Artiteq Illume Duo Rail Komponenten verwenden. - Zum Aufhängen von Bildern kompatibel mit Artiteq Twister Aufhängeschnüre. - Maximal zulässige Belastung des Bildaufhängesystems: 60 kg/m, 20 kg pro Aufhängepunkt. - Nur horizontal verwenden. - Endkappen und/oder Eckverbinder immer montieren.		GENERAL: - Class III Low Voltage System (SELV). - 48 V. - Maximum total rail length: 12 meters, max 12 luminaires. - Maximum power supply cable length (48 V): 3 meters. - For use in dry indoor areas only. - To be used exclusively with Artiteq Illume Duo Rail components. - For hanging paintings compatible with Artiteq Twister hanging wires. - Maximum permissible load of the picture hanging system: 60 kg/m, 20 kg per hanging point. - Horizontal use only. - Always install the end caps and/or corner connectors.	
III Class III - "Das Klasse-III-System bzw. die Schienenöffnung sind ausschließlich an eine SELV-Speisung anzuschließen, die für Klasse-III-Produkte geeignet und ausreichend gegen Überlastung und Kurzschluss geschützt ist." - "Die Öffnungen und Komponenten des Klasse-III-Leuchtschienensystems sind nicht kompatibel mit Schienensystemen der Klasse I, und Leuchtschienenanschlüsse/-adapter der Klasse III dürfen nicht mit Schienensystemen anderer Hersteller verwendet werden."		III Class III - "The class III system or sector opening should only be connected to a SELV supply designed for operating class III equipment, and with suitable overload and short-circuit protection of the SELV circuit". - "The class III luminaire track system openings and components are not compatible with class I track systems and the class III luminaire connectors/adapters should not be used with other manufacturers' track systems".	

1 max. 10cm min. 10cm max. 40cm Ø 5 MM PZ2		DE ANZEICHNEN: LÖCHER MARKIEREN UND BOHREN. BOHRABSTÄNDE: START MAX. 10 CM VOM RAND, MIN. 10 CM UNTER DER DECKE UND MAX. 40 CM ABSTAND ZWISCHEN JEDEM CLICK & CONNECT EINHALTEN.		EN MARKING OUT: MARK AND DRILL THE HOLES. DRILL SPACING: START MAX. 10 CM FROM THE EDGE, MIN. 10 CM BELOW THE CEILING, AND KEEP MAX. 40 CM BETWEEN EACH CLICK & CONNECT.		5		DE SCHIENENMONTAGE: DIE SCHIENE AUF DIE CLICK & CONNECTS AUFKLIKEN. (GEGEBENENFALLS VORSICHTIG MIT EINEM KUNSTSTOFFHAMMER ANTIPPEN). VERWENDEN SIE CLICK&CONNECT, UM ZWEI SCHIENEN MITEINANDER ZU VERBINDEN.		EN RAIL INSTALLATION: CLICK THE RAIL ONTO THE CLICK & CONNECTS. (IF NEEDED, GENTLY TAP WITH PLASTIC HAMMER.) USE THE CLICK&CONNECT TO CONNECT TWO RAILS.	
2		DE LIVE-END MONTAGE: DAS LIVE-END AM RAIL BEFESTIGEN, BEVOR ES AUF DEM CLICK & CONNECT MONTIERT WIRD.		EN LIVE-END INSTALLATION: ATTACH THE LIVE-END TO THE RAIL BEFORE MOUNTING IT ONTO THE CLICK & CONNECT.		MONTAGE & EINSTELLEN VON ARMATUR FITTING & ADJUSTEMENT OF BRACKET					
3		DE ENDKAPPE: ENDKAPPE ANBRINGEN.		EN ENDCAP : PLACE THE END CAP.		6		DE ARMATUR EINSETZEN: ARMATUR IN DIE SCHIENE EINSETZEN UND BEFESTIGEN SIE SIE AN ZWEI PUNKTEN..		EN FITTING BRACKET: PLACE THE BRACKET IN THE RAIL AND SECURE IT AT TWO POINTS.	
ECKMONTAGE CORNER INSTALLATION		DE ECKKOPPLUNG: DAS 90°-ECKSTÜCK KORREKT ZWISCHEN BEIDE SCHIENEN SETZEN.		EN CORNER CONNECTION: PLACE THE 90° CORNER PIECE CORRECTLY BETWEEN BOTH RAIL.		7		DE ARMATUR AUSRICHTEN: ARMATUR GEGEBENFALLS AUF DIE GEWÜNSCHTE HÖHE VERSTELLEN.		EN ADJUSTING THE BRACKET: ADJUST THE BRACKET TO THE DESIRED HEIGHT.	
		8		DE ARMATURKOPF EINSTELLEN: KOPF DER ARMATUR EINSTELLEN		EN ADJUSTING THE LAMP: ADJUST THE HEAD OF THE LAMP .					

48 V IN SCHIENE BEFESTIGEN SECURE 48 V IN RAIL		AUFHÄNGESCHNÜRE EINSETZEN EIN ORDER ZWEI		INSTALLATION HANGING WIRES ONE OR TWO	
4a		DE KOPPLUNG CONNECTOR STRAIGHT: DEN 48 V CORNER CONNECTOR STRAIGHT IN DIE SCHIENE DRÜCKEN, DORT WO DIE BEIDEN SCHIENEN VERBUNDEN SIND.		DE BILD MIT EINEM AUFHÄNGESCHNÜRE: TWIST DEN AUFHÄNGESCHNÜRE DURCH DAS ARMATUR IN DER SCHIENE.	
4b		EN CONNECTION CONNECTOR STRAIGHT: PUSH THE 48 V CONNECTOR STRAIGHT INTO THE RAIL AT THE JOINT WHERE THE TWO RAILS ARE CONNECTED.		EN PAINTING WITH ONE HANGING WIRE: TWIST THE HANGING WIRE THROUGH THE BRACKET IN THE RAIL.	
9a		DE KOPPLUNG CORNER CONNECTOR FLEX: DEN 48 V CORNER CONNECTOR FLEX AN DER ECKE IN DIE SCHIENE DRÜCKEN, UM DIE STROMVERSORGUNG HERZUSTELLEN.		DE BILD MIT ZWEI AUFHÄNGESCHNÜRE: TWIST BEIDEN AUFHÄNGESCHNÜRE AN DER GEWÜNSCHTEN STELLE IN DIE SCHIENE.	
9b		EN CONNECTION CORNER CONNECTOR FLEX: PUSH THE 48 V CORNER CONNECTOR FLEX INTO THE RAIL AT THE CORNER TO PROVIDE POWER.		EN PAINTING WITH TWO HANGING WIRES: TWIST THE TWO HANGING WIRES INTO THE RAIL AT THE DESIRED POSITION.	

RAIL CUT TO SIZE ! SCHIENE AUF MASS !		5a
--	--	----